



## UDAL EUSKALTEGIKO FUNDAZIOAREN AKTA

2021eko otsailaren 9an

### PRESIDENTEA

- Neskutz Rodriguez Ormazabal andrea

### BATZARKIDEAK

- Mariam Bilbatua Perez andrea.
- Garazi Errasti Silloniz Andrea.
- Juan Antonio Bueno Moreno jauna
- Ainhoa Ortueta Etxebarria Andrea.
- Mikel Ortega Marañon.
- Mikel Uriguena Ruiz jauna
- Jesica Ruiz Perez Andrea

### ETORRI EZ DIRENAK

- Malen Urkullu Arieta-Araunabeña Andrea.
- Iñaki Unibaso Roloso jauna (HABERen ordezkaria).

### UDAL EUSKALTEGIKO ZUZENDARIA

- Maite Euba Areitioaurtena andrea

### IDAZKARIA

- Jesus Sarriugarte Iraeta jauna

## ACTA DE LA FUNDACION PUBLICA EUSKALTEGI MUNICIPAL

9 de febrero de 2021

### PRESIDENTA

- Doña Neskutz Rodriguez Ormazabal

### VOCALES

- Doña Mariam Bilbatua Perez.
- Doña Garazi Errasti Silloniz.
- Don Juan Antonio Bueno Moreno.
- Doña Ainhoa Ortueta Etxebarria.
- Don Mikel Ortega Marañon.
- Don Mikel Uriguena Ruiz.
- Doña Jesica Ruiz Perez.

### NO HAN ASISTIDO

- Doña Malen Urkullu Arieta-Araunabeña.
- Don Iñaki Unibaso Roloso (Representante de HABE).

### DIRECTORA DEL EUSKALTEGI MUNICIPAL

- Doña Maite Euba Areitioaurtena.

### SECRETARIO

- Don Jesus Sarriugarte Iraeta.

Tokia: Pleno aretoa.

Hasiera ordua: 16:00

Amaiera ordua: 16:40

Deialdia: Lehenengoa, behar besteko batzarkide kopurua agertu denean.

Lugar: Salón de Plenos

Inicio: 16:00

Finalización: 16:40

Convocatoria: Primera, al hallarse presentes los miembros de la Junta en numero suficiente.

**1.- ONARTU GABE DAUDEN AKTEN  
ONARPENA**  
(2020.12.02).

Batzarkideek aho batez onartu  
dute aipaturiko akta.

**2.- AKORDIOEN BERRI EMATEA.**

Durangoko Udal Euskaltegia  
erakunde autonomoko idazkariak ,  
Jesus Sarriugarte Iraeta jaunak,  
erakundeko presidenteak sinatutako  
ebazpenen berri eman du:

- 2020ko azaroko transferentziak.
- Sarrera eskubideak HABE 20-21
- Sarrera eskubideak Euskara  
Eskura Txartela eta  
Administrazioko langileen  
matrikulak.
- Aurrematrikula-bekak.
- 2020ko abenduko nomina.
- Udalaren aportazio gehigarria  
garbiketa zerbitzua.
- 2020ko abenduko transferentziak
- 2020ko azken fakturen  
transferentziak.
- 2021eko urtarriko nomina.

Batzarkideek ontzat eman  
dute presidenteak sinatutako  
ebazpenen inguruan eskainitako  
informazioa.

**3.- 2021eko URTARRILEKO  
KUDEAKETA TXOSTENA.**

Udal Euskaltegiko zuzendariak,  
Maite Euba Areitioaurtena andreak,  
urtarrileko kudeaketa txostenaren  
berri eman du. Zuzendariak,  
ikasturteko bigarren hiruhilekoaren  
hasieran izandako matrikulazioari  
erreparatu dio eta adierazi du,  
auten, Covid-19ak eragindako  
egoera kontuan hartuta, bigarren  
hiruhilekoaren hasieran ez dela

**1.- APROBACION DE ACTAS  
PENDIENTES**  
(02.12.2020).

Los miembros de la junta  
aprueban por unanimidad el citado  
acta.

**2.- DACIÓN DE CUENTAS DE  
ACUERDOS.**

El secretario del organismo  
autónomo Euskaltegi Municipal de  
Durango, don Jesus Sarriugarte  
Iraeta, ha dado cuenta de las  
resoluciones firmadas por la  
presidenta del organismo:

- Transferencias de noviembre  
de 2020.
- Derechos de ingreso HABE 20-  
21.
- Derechos de ingreso Euskara  
Eskura Txartela y matrículas de  
l@s trabajador@s de la  
administración.
- Becas de prematriculación.
- Nómina de diciembre de 2020.
- Aportación municipal adicional  
servicio de limpieza.
- Transferencias diciembre 2020
- Transferencias últimas facturas  
de 2020.
- Nomina de enero de 2021.

Los miembros de la Junta se  
dan por enterados de la  
información ofrecida acerca de las  
resoluciones firmadas por la  
presidenta.

**3.- INFORME DE GESTIÓN ENERO  
2021.**

La directora del euskaltegi  
municipal, doña Maite Euba  
Areitioaurtena, ha ofrecido  
información relativa al informe  
de gestión correspondiente al  
mes de enero . La directora ha  
informado acerca de la

bandorik atara eta azpimarratu du, behe mailetan ikasle kopuruak behera egin duela eta goi mailetan aldiz, igoera izan dela. Kudeaketa txostenaren errepasoarekin jarraituz, Euba andreak gogoratu du otsaileko bigarren astean irisgarritasun barne auditoria izango dela. Ondoren, udal euskaltegiko idazkariak, Jesus Sarriugarte Iraeta jaunak hartu du hitza eta kudeaketa txostenean azaltzen den informazio ekonomikoaren azalpena eskaini du.

Batzarkideek ontzat eman dute 2021eko urtarileko kudeaketa txostenari buruz eskainitako informazioa.

#### **4.- URTEKO PLANA 2020-21: 1. ERREBISIOA.**

Udal Euskaltegiko zuzendariak, Maite Euba Areitioaurtena andreak hartu du hitza eta 2020-21 ikasturterako osaturiko urteko planean azaltzen diren ekintzen errepasoa egin du. "D4# p d10lq# p dwlhx0ln# grdqõ ekintzari dagokionez, zuzendariak gogoratu du, bere egunean erakunde autonomoko zuzendaritza batzordeak aho batez onartu zuela proposamena eta onartutakoa, lege aldetik gauzatzea baimenduko lukeen erabakiak hartza baino ez litzatekeela geratuko adierazi du. Planeko ekintzen errepasoarekin jarraituz, Euba andreak gogoratu du 2021eko urrian euskaltegiko irakasle batek erretiroa hartuko duela, errelebo-kontratuaz baliatzeko eskaria aurkeztu zuela eta onartu egin zaiola. Zuzendariak adierazi du, urrian erretiroa hartuko duen irakasleari ebakuntza egin behar diotela, printzipioz otsailerako aurreikusita zegoela ebakuntza eta horrek ordezko irakasle baten

matriculación habida al comienzo del segundo trimestre del curso y ha indicado que este año y teniendo en cuenta la situación generada por el Covid-19, no se ha publicado el bando al comienzo del segundo trimestre y ha subrayado que el número de alumn@s en los niveles inferiores ha descendido y en los niveles superiores por el contrario, se ha incrementado. Continuando con el repaso del informe de gestión, la señora Euba ha recordado que en el transcurso de la segunda semana de febrero se celebrará la auditoria interna de accesibilidad. A continuación, ha tomado la palabra el secretario del euskaltegi municipal, Jesus Sarriugarte Iraeta y ha ofrecido una explicación acerca de la información económica que figura en el informe de gestión.

L@s miembr@s de la Junta se dan por enterad@s de la información ofrecida acerca del informe de gestión del mes de enero de 2021.

#### **4.- PLAN ANUAL 2020-21: 1<sup>a</sup> REVISIÓN.**

La directora del euskaltegi municipal, doña Maite Euba Areitioaurtena, ha realizado un repaso de las acciones que figuran en el plan anual elaborado para el curso 2020-21. La directora ha citado la acción SJ udwxlgdg#sdud#hd#qlyhd#D4õ y ha recordado que en su día la Junta de dirección del organismo autónomo aprobó por unanimidad la propuesta de

kontratazioa ekarriko duela. Euba andreak esan du, euskaltegian eratu zen azken lan-poltsa 2004. urtekoa dela eta beraz zaharkituta geratu dela. Zuzendariak azpimarratu du euskaltegietan dauden lan-poltsak aspaldikoak direla guztiak, arazo handiak daudela kontratazioak egiteko eta azaldu du orain egin beharrekoa Eibarko udal euskaltegiaren lan-poltsa jarraituz gauzatuko dela.

2020-21 ikasturteko urteko planaren errebisioarekin jarraituz, Euba andreak euskaltegiko langileek burutzen ari diren Duhend# Rvrd# lantzeko formazio saioak gogoratu ditu eta klase presentzialak modu telematikoan jarraitzeko aukerari ere erreparatu dio. Ondoren, udal euskaltegiko idazkariak, Jesus Sarriugarte Iraeta jaunak, adierazi du ekintza berria txertatu dela planean, bezeroekin komunikazioa erraztea duela helburua eta whatsapp aplikazioaren erabilera oinarrituko dela azpimarratu du.

Batzarkideek ontzat eman dute 2020-21 urteko planaren lehen errebisioari buruz eskainitako informazioa.

## 5.- ESKAERAK ETA ITAUNAK.

Erakunde autonomoko presidenteak, Neskutz Rodriguez Ormazabal andreak, hurrengo batzarra apirileko bigarren asteartean egitea proposatu du eta batzarkideek aho batez onartu dute presidenteak eginiko proposamena.

Eta eztabaidatzeko beste punturik ez dagoela, bukaera eman zaio bilerari arratsaldeko bostak hogei gutxi direnean.

gratuidad y ha subrayado que en este momento no quedaría más que dar con la fórmula que garantice el encaje legal de dicha decisión. Continuando con el repaso de las acciones del plan anual, la señora Euba ha recordado que en el mes de octubre de 2021 se producirá la jubilación de una profesora del euskaltegi mediante la formula de contrato relevo, ha informado que la citada profesora ha presentado ya la solicitud correspondiente y que la misma le ha sido aceptada. Asimismo, la directora ha indicado que, dicha profesora esta pendiente de una operación médica que en principio esta prevista para el mes de febrero y ha subrayado que la citada operación conllevará la contratación de un@ profesor@ sustitut@. La señora Euba ha informado que la bolsa de trabajo que continua en vigor en el euskaltegi data del año 2004 y que la misma -ha indicado- ha quedado obsoleta. La directora ha continuado diciendo que las bolsas de trabajo de los diferentes euskaltegis son antiguas, ha remarcado que resulta dificultoso acometer una contratación y ha explicado que la que se llevará a cabo en estos momentos será a través de la bolsa de trabajo del euskaltegi municipal de Eibar.

Continuando con la revisión del plan anual para el curso 2020-21, la directora del euskaltegi ha recordado las sesiones de formación de mindfulness que están completando l@s emplead@s del euskaltegi y ha hecho hincapié también en la

posibilidad de participar de manera telemática en las clases presenciales. A continuación, ha tomado la palabra el secretario del euskaltegi municipal, don Jesus Sarriugarte Iraeta y ha indicado que se ha insertado una nueva acción en el plan anual, que la misma busca facilitar la comunicación con l@s clientes y ha subrayado que se concretará a través de la aplicación WhatsApp.

L@s miembr@s de la Junta se dan por enterad@s de la información ofrecida acerca de la primera revisión del plan anual para el curso 2020-21.

#### **5.- RUEGOS Y PREGUNTAS.**

La presidenta del organismo autónomo, doña Neskutz Rodriguez Ormazabal, ha propuesto celebrar la próxima reunión el segundo martes del mes de abril y l@s miembros de la Junta han aprobado por unanimidad la propuesta realizada por la presidenta.

Y no habiendo más asuntos que tratar y siendo las dieciseis horas y cuarenta minutos, se da por finalizada la reunión.